

استیسا

نومرو ۲۲

نخستین

۱۲ شباط ۱۳۲۴

حق تبعید

۲

«فكرمه كوره اجانبك ممالك عثمانیه ده اقامت و اجرای تجارت ایتملرینه حكومت
«سذیه جه مساعده اولندی بی زمان طور و حر كترلری مستقیم و ممالك عثمانیه ده اقامت لری
«منافع عامیه ایراث مضرت ایتیمه جك اولان اجانب موضوع بحث اولمشدر .
«قونسول سر له كندی تبعه لری اوزرنده اولدیجه واسع برحق قضا بخش ایتش
«اولان حكومت عثمانیه دیلر و طنداش رینك منافعنه مغایر صورتده حر كت ایدن
«تبعه لرینك عثمانی طور اغندن اخراجی حقنی دخی ویرمش ایسه ده بوجه ایله
«جانی اجنبیلری ویا اقامت لری منفعت عامیه مضر ویا طور و حر كترلری تبعیدی
«مستلزم اوله بیله جك اجانبی حكومات ساره مثللو عثمانی الكاسنه قبول ایتمامك
«حقندن صرف نظر ایتمامشدر . دولت عثمانیه ایله عهد عتیقه اصولنه تابع اولمیان
«حكومت آره سنده کی یكانه فرق اعتقادجه شوندن عبارتدر : بو حكومتلر تبعید
«تدبیری استلزام ایدن اجانبی سر بیستجه و طوغریدن طوغری به تبعید ایده بیله كلری
«حالدده حكومت عثمانیه اوله بر تدبیری طوغریدن طوغری به تطبیق و اجر ایده من
«چونكه تبعه اجنبیه دن بری حقنده اداری ویا عدلی لاعلی تعیین بر تدبیر اجرانی
«عمومیتله شخص مذكورك تابع اولدی بی قونسولسك معاونتی انضمام ایتدیجه
«اجرا ایدیله من» .

فی الحقیقه دولت علیه ده اجنبیلر ك عثمانی ممالك كننده اقامت ایتك حقنی تأمین
ایدن قایتولا سیونلر انحق و وظائف مودنه و حقوق امنیده مغایر هر كونا تشبیدن

اجنیدیلرک اجتناب ایتملرینی تشریط ایلمشدر. ۱۷۴۰ سنه سی قایتولاسیونلرینک ۸۴نجی ماده سی :

«فرانسه سفیری ایله قونسولوسی و ترجمانلری و آنلره تابع ارباب تجارت و صنایع و سفان قبودانلری و طاقه سی و راهب و بسقپوسلر کندی حاللارنده اولدجه و دوستلق مراسمه و صداقت لوازمه مغایر حرکاتدن اجتناب ایستجه بوکره تصریح اولنان اسکی ویکی ماده لر احکامندن بعدما مستفید اوله جقاری» مألنده محرر بولمشدر. بناء علیه ترکی عبارتده عهدنامه ده کوسترلیدی اوزره «اجنیدیلرک ممالک عثمانیه ده مظهر حایه اولملری انحق کندی حاللارنده یوروملری و دوستلق مراسمه و صداقت لوازمه رعایت ایتملری» شرطیله مقید اولوب اسبو شرطی اخلاص ایدنلری مملکتدن تبعیده حکومت سنیه نك حق بولندیجی جای انکار اوله من. عاجزلرندن صکره بومسئله بی تدقیق ایدن مولفلردن خدیویت مصریه حقوق مکتبی معلمی موسیو Condition juridique des Etrangers en Egypte نام اثرنده مقاله عاجزیدن بحثله حکومت سنیه نك بوحقی تصدیق ایتمش و ۲۸ کانون ثانی سنه ۱۸۹۲ تاریخنده مصر مختلط محکمه استینافدن ویریلان برقراری بوجه آتی نقل ایلمشدر :

«اخیراً محکمه مأمورین ضابطه نك غایت شهلی بر شخصی توقیف امرنده انحق حق و صلاحیتی استعمال ایتمش و حکومتک آسایش عمومی محافظلنی و ظائف عالیه سی اجرا ایتمک صورتیله مسئولیتی دعوت ایلمامش اولدیغنه حکم ایلمشیدی. تبعید تدبیری حکومتک انحق کیفی بر صورتده و سوء نیته حرکت ایستدیکی تقدیرده ضرر و زیان دعواسی مستلزم اوله ییلوب حالبوکه تبعید اولنان شخصی پک قوی و بحق شهنه محل ویرمش اولمغله بویه بر دعوایه محل یوقدر .

کذلک مصر فرانسه مکتب حقوق معلملرندن موسیو دخی Le régime des Capitulations نام اثرنده مطالعات مذکورده بی بوجه آتی تأیید ایتمکده در .

«حکومت عثمانیه نك هرکیم لهنده اولور اولسون اجانبی تبعید ایتمک حقندن

فراغت استبدیکی عهد عتیقه متلرینک هیچ برندن استفتاج اتمک جائز دکادر. بونک
 الک کوزل برسبی ده عهد عتیقه نک هیچ برنده حق تبعیدک مذکور بولنامسیدر.
 ذاتاً بویه برفراغت حقیقه واقع اولمش اولسه ایدی بیه بعض حکومتک جانب
 حکومت عثمانیه دن واقع تکلیفلی رد ایدوب عثمانی الیکسانده حکومت ساره نک
 مادوننده برحال وموقع تولدینه قائل اوله بیه حکمری فصل ایضاح اولنور ؟
 حقیقت حالده تبعه اصلیه قارشو حق تبعید ایله اجنبیه قارشو حق تبعید یکدیگرندن
 مستقل ومقصد ومنشا اعتباریله آیری آیری شیلر اولوب بری زائل اولمق سزین
 دیگری قائم حتی بر برینه مزج ونه ده ضد اولمق سزین هرا یکدی ده موجود اوله بیلور.
 معاهدات جاریه حکومت سذیه نک اجنیدلری تبعید حقنده کی حقوقی تغییر
 ایدمه چکی فرانسه دولتی ایله بلغارستان بدنده ۱۸۸۲ سنه سنده ظهور ایدن
 اختلاف اوزرینه دخی تصدیق ایدلمش برکیفیتدر .

ممالک اجنبیه به حوادث کاذبه نشر واعطاسیله مظنون اولان موسیو شادورنک
 بلغارستان حکومتجه قونسولاتویه مراجعت ایدلمک سزین اداره بلغارستاندن
 تبعید ایدلده بلغارستانده عثمانی معاهداتک مرعیتی برلین عهدنامه سی اقتضاسندن
 اولدینی ومعاهدات مذکوره حکمنجه بلغارستانده فرانسه تبعه سندن برینک
 تبعیدینه حتی بولندینی فرانسه سفارتجه ادعا ایدلمسندن ناشی مسئله اهمیتله تلقی
 اولنورق فرانسه ایله بلغارستانک قطع مناسبات اتملرینه قدر کیدلمش وبلغارستان
 ایله قایتولاسیونلرده دولتک حاز اولدینی حق تبعیدک تغییرینه دائر برقید وصراحت
 اولدینی جهتله حقوق دول قواعدینه توفیق حرکت ایدلمسی ایجاب ایدرک حقوق
 دول نقطه نظرندن حکومتک بوابده کی حتی انکار اولنمه چنی ومطبوعات
 معاملاتده اجنیدلرک تبعه دولت علیه صفتیه ایفای معامله اتملری اقتضا ایده چکی
 نظامنامه مخصوصنده مصرح اولمی امور انضباطیه به متعلق معاملاتده اجنیدلرک
 نظامات عملیه به تابع اولدقلرینه دلیل بولندینی وآسایش عمومی بی تأمین ایلمک
 اوزره اتخاذی ایجاب ایدن تدابیرک اجراسی هر حکومتک حقوق مشروع سندن
 ایدوکندن حکومت ایله مؤسساسته قارشو معامله خصمانه ده بولسان

اجنبینک طردینه بلغار حکومتک حق درکار بولندینی یولنده مدافعه ایلمشدر .
بلغار حکومتی بوباده یازدینی نوطه ده :

« بنابرین قایتولاسیونلرده اولمیان برشیتی آرامق احکام مندرجه سندن برینی محضاً بلغارستانده حکومتک محل آسایش عمومی تدویراتده بولنقله مهم اجانب اوزرنده کی قوۀ اجراییه سی موهوم بر حاله کتیرمک مقصیده التزامی و کیفی بر صورتده توسیماً تفسیر ایلمک بی لزومدر . خلاصه کلام بو خصوصده حقوق دول قواعدینه ارجاع نظر ایتمک درجه وجوده اولوب بوقواعد ایسه حق تبعیدک بالمله حکومتلرک حازر بولندینی برحق و تدبیر انضباطی اولدیفنی تصریح ایلمکده در .
اشته بلغارستان حکومتی ده حکومت سارویه امتثالاً بو حق استعمال ایتمکده در .
کندی طور اراغی داخنده امن و آسایشک محافظه سی و تحت تهدیدده بولنان منافع عامه نك مدافعه سی ایچون نه کی تدابیر اتخاذه ایجاب ایتدیکنی حکم و تعیین ایتک منحصرأ حکومتی عائد بولنقله مملکت ایله مؤسسانه قارشو افعال خصمانه سی مشهود بر اجنبینک وقت مرهونسده تبعیدی مناسب و لازم اولوب اولمدیفنی قرارلشدرمغه یکانه صلاحیتدار بلغارستان حکومتیدر . یولنده جواب ویرمشدر .

فرانسه دخی مسئله نك تدقیقنده حقوق دول قواعدنجه حق تبعید بلغارستانه عائد اولمدیفنی ادعا سنده اصرار ایتیمه رك اتحقق تبعید قرارینک قونسولوس واسطه سیله اجرایی ایجاب ایده جکی جهتنه حصر مدعا ایلمشدر . [۱]

مسئله به باب عالی دخی توسط ایدرک نهایت بلغارستان خارجیه ناظری موسیو غره قوف طرفندن دولت علیه نك بلغارستان قومیسر لکنه یازمش اولان آئیده کی نوطه ایله کیفیت حل و تسویه ایدلمشدر :

[۱] بوباده خارجیه ناظری موسیو ریبونک فرانسه مجلس مبعوثاننده ویردیکی ایضا حانده طرف عاجزیدن یازمش اولان مقاله مذکور به عطف کلام ایله تبعید قرارینک قونسولوس واسطه سیله اجرایی لازمکده حکمی در میان ایدرک مقاله مذکورده دن بحث ایتمی قایتولاسیون ایله تبعید حقنک حکومت عثمانیه دن رفع ایدلمک بکنی تصدیق دیمکدر .

« بلغارستان حکومتی موسیو شادورنک تبعیدی امرینک فرانسه قونسولسلفنه تحریراً تبلیغ ایدلماش اولدیغندن طولایی بیان تأسف عظیم وفرانسه آژانس دیپلوماتیکی ایله ادامه حسن مناسبات ایلیمک آرزوی خالصانه سی اظهار ایلر . حکومت امارت بعدازین فرانسه تبعه سندن هربری ایچون صادر اوله بیله جک تبعید امرینی مذکور آژانسه تحریراً تبلیغ ایلیه جگنی بیان ایلر . فقط بویله بر شخص امرنامه ده معین اولان مهلت ظرفنده بلغارستانی ترک ایتدیکی تقدیرده مأمورین امارت معامه تبعیدی بی اجرا ایده جکلردر . حکومت امارت بویانادن صکره فرانسه حکومت جمهوریه سنک مألوف بولندیغنی حسیات حقیقه حقایتکارانه ومعدلت پرورانه سی سوقیله مسئله یه حل وتسویه ایدلمش نظریله باقه جغنی امید ایلر . »

بونک اوزرینه درسمعات فرانسه سفیری موسیو قانبون بلغارستانک نوطه سنده محررمسائل حقوقیه حقنده مباحثه یه حاجت کورلمیه رک مسئله یه تسویه ایدلمش نظریله باقلدیغنی بیان ایلمشدر .

اشته مسئله واقعه یه ویریلن نتیجه یه باقیلورسه آسایش مملکتی احلال ایده بیله جک اولان تبعه اجنبیه دن برینک تبعیدی حقنده حکومت متعده نک حازر اولدیغنی حقوق دول قواعدینی دولت علیه نک دخی استعمال ایده بیله جکی وانجق تبعید قرارینک تنفیذ واجراسنی قونسولسه تودیع اتمک وقونسولس بالاسب تبعید ایتیه جک اولورسه حکومتجه ایجابی اجرا اولنق لازم کله جکی درکلردر .

تنفیذ قرارینک نه صورتله ویریه جکی مسئله سنه نقل کلام اولونجه : قانون اساسینک ۱۱۳ نجی ماده سنک [۱] فقره اخیره سنده حکومتک امنیتی اخلال ایلدکاری اداره ضابطه نک تحقیقات موقوفه سی اوزرینه ثابت اولانلری ممالک [۱] اشبو ماده نک تبعه دولت علیه حقنده بقای محذوردن سالم اولدیغنی جهته قانون اساسینک مجلس مبعوثانده حین تصحیحنده بوماده نکده تعدیلی طلب ایدلمکده ایسه ده بوالده ممالک عثمانیه ده آسایشی اخلال ایدن تبعه اجنبیه نک اداره طرد وتبعیدی حقنده بر اصول اتخاذ قلنه جغنی مأمولدر .

محروسته شاهانه دن اخراج و تبعید ایتک منحصرأ ذات حضرت پادشاهینک
ید اقتدارنده اولدینی کوسترلمش اولدیغندن اجنبیلر حقمنده برتفید قرارینک
اتخاذی ایچون ماده مذکوره حکمنه توفیق حرکت ایتک ایجاب ایلدیکی مطالعه سندهیم.
مطالعات مسروده قانونیه دن اکلاشلدینی اوزره ممالک عثمانیه ده اقامت ایدن
تبعه اجنبیه دن بری قانوناً موجب جزا اولان برفعی ایشله میهرک فقط دوام
اقامتی اساسیش مملکتی اخلاله بادی اوله بیله جکی اکلاشیلور والحاصل سوء ظن
اصحابندن اولوب حکومتک امنیتنی سلب ایلر ایسه ائک مملکتندن طردینه حکومت
سویه نک حق اولدینی درکاردر .

سلانیک وکلای دعاویسندن

سالم

مسئله شرقیه

۳

روسیه بودفعه ده مواقع مهمه دن اولان آزاق قلعه سی ، کرج و یکی قلعه
شهرلرینی صورت قطعیه ده ضبط ایدره ک بحرسیه ساحله برلشمش ایدی .
قریم شبه جزیره سی ده اول امرده ید تملکنه کچیرمه دن دولت عثمانیه دن آیره رق
مستقل حکومت حاله ادخال خصوصنه غیرت ایلدی قریم مستقل برخانلق حاله
انجق روسیه نک یدضبطنه قولایچه کیرمک ایچون قونمشدی خانلرک هرخصوصه
عدم اقتدارلری وینلرنده کی منافرت وخصومت سببیه قولای قولای حکومتلر-
ینک استقلاللرینی محافظه ایدهمیه چکلی آشکار ایدی . قاینارجی معاهده نامه سببیه
مظفر روسیه بحرسیا هده سیرسفان حقنه ممالک اولمغله برابر سفان تجاریه سینک
استانبول وچناق قلعه بوغازلرندن مرورلری حق ضمنیسی ده اکتساب ایتدی .
اشته بوتاریخندن اعتباراً الحاله هذه مسائل متازع فیهادن بریسی تشکیل ایدن
بوغازلر مسئله مهمه سی متحد ایتمش ایدی . افلاق و بغداد ایالات ممتازه سنه
کلنجه ، قاینارجی معاهده نامه سی احکمنه نظرأ روسیه دولت عثمانیه نک ایکی مهم
ایالتی تشکیل ایدن بوقطعه لر دولت متبوعه لری ایله وقوعه بوله حق مناسبات
مقابله نی نظر تفتیشندن کچیرمک وهرخصوصه امورداخلیه لرینه مداخله ایدم بیلیمک